

Bischofshofen

WINTER 2020 FOLGE 324 SEIT 1990

JOURNAL

ERSCHEINT IN BISCHOFSHOFEN ~ MÜHLBACH ~ PFARRWERFEN ~ WERFEN ~ WERFENWENG ~ HÜTTAU



MP
STUDIO MAIRHOFER GMBH
OFEN | POOL | SAUNA | TISCHLEREI

MP Studio Mairhofer GmbH
Bundesstraße 4 | A-5500 Bischofshofen
Tel: +43 6462 52 56 | firma@mp-studio.info
www.ofen-studio.at

OFEN

SAUNA

POOL

Kachelofen
Holzherd
Pelletsofen
Kaminofen
Heizeinsätze




alpenverein
salzburg

Liebe Bergfreunde!

Dr. Heinrich -
Hackel-Hütte
Willkommen im einsamen Leben.

Die wunderschöne Hackel-Hütte liegt am Fuß des Tennengebirges und ist auch in der weißen, ruhigen Jahreszeit für euch bewirtschaftet. Im Winter sind wir von Donnerstag – Sonntag von 9.00 – 17.00 Uhr für euch da. Diese Öffnungszeiten gelten bei Schönwetter und sind natürlich abhängig von der aktuellen Corona-Lage. Bitte informiert euch auf unserer Website, über Facebook und über Aushänge am Parkplatz Zaglau und Wengerau mittels QR-Code darüber, ob die Hütte offen ist, damit ihr nicht enttäuscht vor verschlossenen Türen steht. Speziell in der Zeit, in der wir nicht für euch da sind, haben wir

einen Aushilfskellner angestellt, der müde Wanderer mit kühlen Getränken versorgt. Bitte beachtet, dass unser Automat nur Münzen annimmt!

Wir freuen uns, euch gerade jetzt in dieser turbulenten Zeit, wieder den nötigen Ausgleich zur Rast und Ruhe zu ermöglichen!

Bis bald

Sabrina + Andy

Foto: Peter Müller

BürglHöh
Das Würstchen-Genussparadies

Unsere Geschenkspackerl und Gutscheine könnt ihr jederzeit bei uns abholen!

+43 (0) 6462 2785

Wir freuen uns auf Euch!
Maria, Sigi & Sabrina



Gasthof Schützenhof Gasthof Alte Post

WILDWOCHE
verlängert bis
Ende Dezember

Familie Ebner
5500 Bischofshofen • Tel. 06462 / 22530



Lozi's SCHÄTZERIA
Café, Bar, Tel. & Fax 06462/2007
Leibhammer-Platz 11, 5500 Bischofshofen

Tirolerwirt
GASTHOF & HOTEL

Lozi & Team freuen sich auf ein weihnachtliches Treffen am 24.12. vor der Schatzeria!



samson
www.samsondruck.at

Ihre Qualitätsdruckerei

ms
VERMESSUNG GmbH

MS Vermessung GmbH
Gasteiner Straße 44
5500 Bischofshofen
+43 (0)6462 / 20 332
ms@sbg-vermessung.at

MITGLIED DES FACHVERBANDES



Wir sagen
DANKE für
5 JAHRE
PETTINO

Bleiben Sie gesund!



ZU GAST IM BJ - ULLRIKE UND BERNHARD PETTINO

Das Möbelhaus Pettino mit seiner eigenen Tischlerei zählt zu den renommierten Betrieben in Bischofshofen. Bereits in 2. Generation bestehend, gibt es Pettino schon seit mehr als 50 Jahren, geführt wird Pettino vom Geschwisterpaar Ulrike und Bernhard. Ulli leitet den Bereich Möbelhaus, Bernhard die Tischlerei. Mit 2 Mitarbeitern und einem Lehrling ist der Betrieb klein aber oho!

Also Ulli und Bernhard, mir ist es oft wirklich ein Rätsel, wie ein kleiner Betrieb gegen Giganten wie Lutz, Kika und Leiner bestehen kann. Also wie macht ihr das? Wie kommt man da auch preislich einigermaßen mit? Und worin liegt der Unterschied vom Möbelriesen zum kleinen Einrichtungs-haus?

Ich denke, wir überzeugen durch Kompetenz und Außergewöhnlichkeit. Wir gehen auf jeden Kundenwunsch ein, führen eine persönliche Fachberatung und eine perfekte Montage durch. Auch bei Sonderwünschen sind kleine Betriebe sicherlich flexibler. Möbel, die in der Tischlerei von Hand

produziert werden, können nicht mit Massenware verglichen werden. Es ist natürlich billiger, wenn der Prozess automatisiert abläuft und keiner mehr Hand anlegen muss, aber genau das macht einen Tischler aus. Er fertigt deine Möbel individuell nach deinen Wünschen an. Kein Möbelstück ist gleich wie das andere.

Ulli, du bist ja auch Innenarchitektin. Wie geht so eine Kundenberatung vor sich und was sind die Trends in deinen Spezialbereichen Wohnen, Kochen, Schlafen und Leben?

Speziell an meinen Kundenberatungen ist sicherlich, dass ich zu den Kunden hinfahre und vor Ort den Raum ausmesse. Ich kann mir so leichter vorstellen, was gut in diesen Raum passen könnte. Eine

gute Menschenkenntnis ist auch von großer Bedeutung. Ich kann oft im Vorhinein schon sagen, welcher Stil gut zu dieser Familie passt. Außerdem spielt eine gute Kommunikation auch eine große Rolle, denn wenn die Kunden nicht sagen, was sie wollen, wird meine Planung auch nicht deren Wünschen entsprechen. Die Wohntrends gehen in die Richtung der warmen, dunkleren Farben, edle Hölzer wie Eiche in allen Farbtönen und Altholz, Fichte, Zirbe. Auch Gold-, Rosé- und Kupfertöne sind momentan sehr angesagt. Weg von strengen Stilregeln, hin zu einem spielerischen unkonventionellen Mix von Materialien und Mustern und Farben. Mir fällt auf, dass die Menschen sich wieder nach Gemütlichkeit sehnen und das Bewährte und Beständige schätzen.

Bernhard, wenn Ulli mit der Planung so weit ist, wie schaut es bei dir dann mit der Umsetzung aus. In welchem zeitlichen Rahmen gelingt dir und deinen beiden Mitarbeitern Produktion und Montage?

Ein Großteil der Kunden kommt sowie schon früh genug zu uns, es bleibt also



ULLRIKE PETTINO
47, eine Tochter,
Innenarchitektin,
Planerin und Kunden-
beraterin

Foto: privat

NEU IM ANGEBOT!



1. Eigentumswohnung



2. Eigentumswohnung



3. Mietwohnung



4. Mietwohnung

1. Wohnfläche: 94 m², Angebotspreis: € 309.000,-
2. Wohnfläche: 93 m², Angebotspreis: € 295.000,-
3. Wohnfläche: 116 m², Gesamtmiete: € 1.650,-
4. Wohnfläche: 86 m², Gesamtmiete: € 980,-



RE/MAX Spirit

Hauptstraße 44, 5600 St. Johann/PG
06412 - 20 250
office@remax-spirit.at
www.remax.at

LIEBE LESERINNEN UND LESER DES BISCHOFSHOFEN JOURNALS!

Auch in dieser Ausgabe haben wir wieder eine Vielzahl und Vielfalt an Themen. So ist das Geschwisterpaar Ulli und Bernhard Pettino im „BJ zu Gast“. Mag. Klaus Vinatzer spricht mit Alois Lechner, einem besonders verdienten heimischen Musiker und Blasmusikfunktionär. Dr. Sabrina Kronreif-Moser, eine junge Ärztin und Gemeindepolitikerin, ist in „Gemeindevertretung aktuell“ am Wort“. Unter Leitung von Paulus Gschwandtl wird im Seniorenheim hervorragende Arbeit geleistet. Obmann Alois Schein und Finanzreferent Dr. Gert Furtmüller geben über den TVB Auskunft. Der BSK wurde 1970 Herbstmeister in der Regionalliga West und stieg im darauffolgenden Jahr in die Nationalliga auf. Mag. Maria Trigler, Psychologin im Kardinal Schwarzenberg Klinikum, gibt wertvolle Tipps wie wir über eine schwierige Zeit hinwegkommen, in der Corona alles dominiert.

Und für alle Leserinnen und Leser wünscht sich die BJ-Redaktion auf Weihnachten, dass Covid 19, das 20 in unser aller Leben eindrang, 21 gänzlich verschwinden möge!

*Helga Weran-Rieger
Herausgeberin*

*Lorenz Weran-Rieger
Redaktion*



genug Zeit, um alles fertig zu bringen. Sobald Ulli mit der Planung fertig ist, wird ein Termin festgelegt, an dem alles montiert sein sollte. Wichtig ist, dass mit anderen Handwerkern, wie Maler, Elektriker und Installateur, alles gut abgestimmt ist, um einen reibungslosen Ablauf garantieren zu können. Manchmal wünschte ich mir schon ein paar Mitarbeiter mehr, dann wäre es nicht so stressig ☺.

In eurer vom Werbebüro Gipfelgold in St. Johann gekonnt gestalteten Werbung im Bischofshofen Journal fällt auch „Unser Tipp von uns für Sie“ besonders auf. Darunter stellt ihr neben Kochrezepten auch wichtige Haushaltstipps vor. Wie seid ihr darauf gekommen?

Durch gute Zusammenarbeit mit dem Werbebüro kommt man auf solche Ideen gemeinsam drauf. Wir wollten uns ein wenig von den Standard-Werbungen abheben und etwas Spezielles machen, das niemand anderer so macht.

Es ist schon eher ungewöhnlich, dass ein Geschwisterpaar einen Betrieb führt. Privat weiß man nicht viel von euch. Bitte stellt euch und eure Familien und eure Hobbys ein bisschen nä-



Foto: privat

BERNHARD PETTINO
45, verheiratet,
2 Kinder, Tischlermeister,
für Produktion und
Montage zuständig

her vor. Bernhard ist ein begeisterter Feuerwehrler. In welchem Fachbereich und was tut sich bei FF-Bischofshofen?

Ich, Ulli, lebe mit meiner Tochter und zwei Katzen in einem gemeinsamen Haushalt. Ich bin gerne in der Natur unterwegs, bin aber auch öfters mal faul, um mich von der stressigen Woche erholen zu können. Am Wochenende kümmere ich mich um meine Haflingerstute und meine drei Bienenstöcke, oder ich fahre nach Italien, in meine zweite Heimat. Ich, Bernhard, lebe mit meiner Frau, meinen zwei Kindern und meiner Katze gemeinsam. In meiner Freizeit fahre ich gerne mal eine Runde mit meinem Jeep und treffe mich mit Freunden. Bei der Feuerwehr bin ich für den gesamten Fuhrpark zuständig, ich muss also darauf achten, dass die Servicetermine eingehalten werden und die Autos immer in einem Top-Zustand sind. *Interview: LWR*



ZUHAUSE

[tsu'haʊzə] Substantiv

Der Ort, an dem sich das Herz wohlfühlt.



*Unser Tipp:
Zu Weihnachten
Pettino-Gutschein
verschenken*

Vor allem mit einer individuellen Küche von

ewe nolte

DANKÜCHEN FM

Bodenlehenstrasse 17 • 5500 Bischofshofen
www.pettino.at • +43.6462/4017

© pettinotischlerei

HANDTÜCHER

mit eingesticktem Namen

ab 1 Stück möglich

ALS GESCHENK, AUFMERKSAMKEIT ODER KLEINES DANKESCHÖN
für Ihre Liebsten, Freunde oder Kunden

- Handtuch
- Duschtuch
- Saunatuch

MIT EINGESTICKTEM NAMEN ODER LOGO

INFOS & BESTELLUNG UNTER:

egpromotion
Heizhausgasse 1 | 5500 Bischofshofen
+43 6462 40 80 | office@egpromotion.com
www.egpromotion.com

egpromotion
creating emotions

IMPRESSUM

Bischofshofen Journal, Unabhängiges Quartalsjournal für Bischofshofen, Mühlbach, Pfarrwerfen, Werfen, Werfenweng und Hüttau.

Herausgeber und Medieninhaber:
Bischofshofen Journal, Helga Weran-Rieger
5500 Bischofshofen, Liebherrstraße 28/3

Redaktion: Lorenz Weran-Rieger (LWR)
0664/75 11 48 11

Kulturelle Beiträge: Mag. Klaus Vinatzer (KV)
Gründer des BJ im Jahr 1990: Robert Pirnbacher und Lorenz Weran-Rieger



Layout: eg promotion GmbH, Bischofshofen,
www.egpromotion.com
Druck: Samson Druck GmbH, St. Margarethen,
www.samsondruck.at
Satz- und Druckfehler vorbehalten!
www.bischofshofen-journal.at
e-mail: bischofshofen-journal@sbg.at

WAS MACHT DAS BISCHOFSHOFENER SENIORENHEIM SO AUSSERGEWÖHNLICH?

Komisch, eine Überschrift als Frage? Aber wenn eine Frage so oft gestellt wird, dann liegt es an einer Zeitung wie dem BJ, sie zu beantworten: Das ist erstens die Leitung und das Personal, zweitens Angebote auf verschiedene Lebensformen wie im Seniorenheim selbst, in Hausgemeinschaften, in der Tagesbetreuung und der Pflege nach Böhm. Und drittens die Stadtgemeinde, die die Führung des Hauses nie aus der Hand gegeben hat.

Leitung und Personal

Mit der Bestellung von Paulus Gschwandtl zum Seniorenheimleiter hat die damalige Stadtführung anfangs der 2.000er Jahre einen Goldgriff getan. Nach vorher zuweilen aufregenden Intermezzi auf rauher See, segelt das Seniorenheim-Schiff mit ihm nun

mehr in ruhigen Gewässern. Gesamtleitung, Abteilungsleitungen und MitarbeiterInnen ziehen an einem Strang, ohne dass dafür sündteure externe Supervisionen notwendig wären.

Betreuungsangebot und Pflege nach Böhm

Besonders auffällig ist wie Gschwandtl & Team permanent innovativ sind und dabei das Angebot im Sinne der BewohnerInnen ständig erweitern und verbessern. Das Halten bestehender Standards wäre für Leitung und MitarbeiterInnen sicher einfacher, aber das ist es nicht, was im Bischofshofener Seniorenheim angestrebt wird. Von der Tagesbetreuung bis zur Bildung von Hausgemeinschaften und zum selbstbestimmten Leben, wozu der aktuell errichtete Anbau wesentlich beiträgt,

wurde immer wieder Neues geschaffen. Seit 2008 ist das Seniorenheim nach dem Pflegemodell Böhm zertifiziert. Was in Überschriften wie „Inhalt in die Pflege bringen, Ichstärkung, Daheimgefühl, Alltagsnormalität und Milieuthérapie“ tatsächlich steckt, erleben Dutzende Senioren in der Praxis tagtäglich wohlthuend am eigenen Leib und in ihrer Gefühlswelt.

Stadtgemeinde mit Führung und Personalhoheit

Weder unter Bürgermeister Jakob Rohrmoser noch unter Bürgermeister Hansjörg Obinger war es je Thema, die Führung des Hauses einem Sozialverein zu überantworten. Viele Trägergemeinden in den Nachbarorten bedienen sich dieser Methode und geben damit wesentlichen Einfluss und Personalhoheit aus der Hand. *LWR*



Foto: SA-Mag. Strauß

Seniorenheimleiter Paulus Gschwandtl bei seiner Ansprache anlässlich der jüngsten Erweiterung des Seniorenheimes, mit dem Dank an die Professionisten am Bau und an die Gemeindevverantwortlichen. Den besonders herzlichen Dank aber richtete er an Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Dabei durfte er auch Emotionen zeigen. Sind sie doch der Ausdruck der Wertschätzung für Leistungen, die nicht hoch genug bewertet werden können.

STURZ AUS SESSELLIFT

Winterszeit naht und damit auch wieder die Zeit der Skiunfälle. Mit einem Sturz aus dem Sessellift musste sich vor Kurzem der OGH beschäftigen.

Eine Skifahrerin rutschte im Stationsbereich aus dem Liftsessel und verletzte sich, weil der Sessellift aufgrund des Verhaltens eines anderen Passagiers angehalten wurde und der Sessel minimal ins Schwingen geriet. Der OGH stellte dazu fest, dass leichte Schaukelbewegungen vom Betreiber des Sesselliftes auch bei größter Sorgfalt nicht ausgeschlossen werden können und es dem Fahrgast obliegt, sich an die Situation anzupassen, insbesondere sich festzuhalten. Das leichte Schwingen des Liftsessels würde auch keine außergewöhnliche Betriebsgefahr begründen, sodass eine Haftung des Liftbetreibers wegen Unabwendbarkeit ausgeschlossen ist.

Darin zeigt sich, dass nicht jeder Sturz / jede Verletzung bei der Nutzung eines Liftes automatisch zur Haftung des Liftbetreibers führt.

RECHTSANWALT MAG. MANFRED SEIDL

Bodenlehenstraße 2-4
5500 Bischofshofen
Tel. 0 64 62/32 660
Fax 0 64 62/32 660-6
email: ms@wattl.com
www.rechtsanwalt-salzburg.net



MAG.
MANFRED
SEIDL
Rechtsanwalt

Salzburger **SPARKASSE**

Was zählt,
sind die Menschen.

Für die größten-
Wünsche der Kleinsten

3 % Sparefroh Sparen*
von 0 bis 10 Jahren

- Bis 500 Euro 3 % p. a. fix
- Über 500 Euro und ab dem 10. Geburtstag 0,125 % p. a. fix
- Sparguthaben täglich verfügbar
- Laufzeit: max. bis zum 10. Geburtstag

* Pro Kind kann das 3 % Sparefroh Sparen nur einmal abgeschlossen werden, und zwar ausschließlich von der gesetzlichen VertreterIn. Gültig bis 31.12.2020.

IM CORONA JAHR NEUES IN ANGRIFF NEHMEN

Bereits zum 2. Mal musste heuer die Jahreshauptversammlung des Tourismusverbands Bischofshofen wegen COVID19 abgesagt bzw. verschoben werden. Nach aktuellem Stand findet sie im Frühjahr 2021 statt und hat u.a. die Jahresabschlüsse 2019 und 2020 auf der Tagesordnung. Im BJ-Gespräch zeigen sich Obmann Alois Schein und Finanzreferent Dr. Gert Furtmüller erleichtert über erledigte Altlasten und sehen erwartungsvoll neuen Aufgaben entgegen.

Um ein stabiles Haus zu errichten muss zuerst der Untergrund erkundet, der Baugrund ausgehoben sowie allfällige Altlasten saniert bzw. ein Sanierungskonzept ausgearbeitet werden. Dies hat der TVB Vorstand in den vergangenen 2,5 Jahren geschafft und nun kann das Gebäude errichtet werden. Großes hat der TVB-Vorstand im Bereich Österreich Haus – Besucherzentrum Wasserfall vor. „Der Gesamtbereich muss weiterentwickelt werden. Es gilt einen regelmäßigen Restaurantbetrieb zu ermöglichen und die Freizeitaktivitäten wie Langlauf und Schitourengehen in diesem Bereich zu forcieren“, sind sich Schein und Furtmüller einig. Dabei hätte man auch den Skiclub sowie die Stadtgemeinde im Boot. Die gute Zusammenarbeit mit Gemeinde und Skiclub wird dabei besonders betont: „Es geht nur gemeinsam.“

Auch der Fitnessparcours, der aus dem früheren Donau-Parcours entstanden ist, wurde 2020 erneuert und soll noch weiter ausgebaut werden. Beim „Erz der Alpen UNESCO Global Geopark“ wurden 2020 die Weichen für eine Weiterentwicklung gemeinsam mit den Partnergemeinden Mühlbach, St. Veit und Hüttau gestellt. Ein neues Vermarktungskonzept, dessen Kernstück der Erzweg von Hüttau über Bischofshofen, Mühlbach nach St. Veit ist, wird erstellt. Im Besucherzentrum finden sich verschiedenste Geopark-Schwerpunkte und werden in den nächsten Jahren noch besser präsentiert. Der Museumsverein Bischofshofen hat die Geschichte Bischofshofens in Wort und Bild dargestellt. Besonderes Bemühen gilt den Wanderwegen, deren Betreuung ortskundige Bauern gemeinsam mit den TVB Mitarbeitern übernehmen. Eine topographische Wanderkartewird im Frühjahr 2021 erscheinen. Die Ehre, das 70-Jahrjubiläum des Österreichischen Blasmusikverbandes 2021 auszurichten, wird Bischofshofen zuteilwerden. Natürlich fungiert der TVB auch künftig als Veranstalter des weit über die Landesgrenzen hinaus bekannten „Festspielsommers.“ Mit der Entwicklung des Bauernmarktes zeigen sich die beiden TVB-Funktionäre sehr zufrieden. Der letzte für heuer findet am Freitag vor Weihnachten, der erste im neuen Jahr Mitte März statt. LWR

IHRE BESTE WAHL Werbung im

Bischofshofen JOURNAL

www.bischofshofen-journal.at
bischofshofen-journal@sbg.at
0664 7511 4811

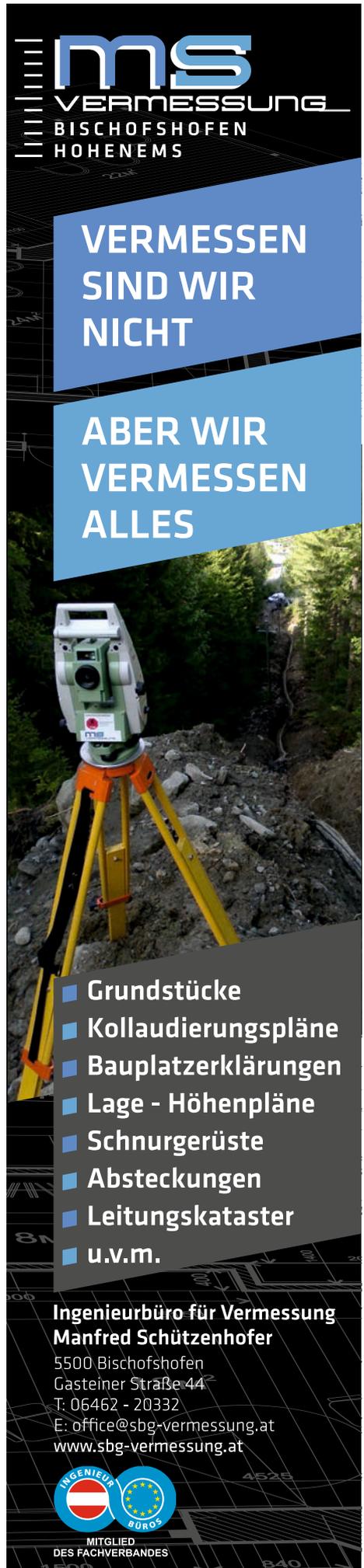


Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr 2021

wünscht Ihnen Ihr Team Carta
Ihre Copyshop,- Bürotechnik,-
und IT- Experten



Hauptstr. 26 5600 St. Johann/Pg. www.carta.at info@carta.at



ms
VERMESSUNG
BISCHOFSHOFEN
HOHENEMS

**VERMESSEN
SIND WIR
NICHT**

**ABER WIR
VERMESSEN
ALLES**

- Grundstücke
- Kollaudierungspläne
- Bauplatzerklärungen
- Lage - Höhenpläne
- Schnurgerüste
- Absteckungen
- Leitungskataster
- u.v.m.

**Ingenieurbüro für Vermessung
Manfred Schützenhofer**
5500 Bischofshofen
Gasteiner Straße 44
T: 06462 - 20332
E: office@sbg-vermessung.at
www.sbg-vermessung.at



MITGLIED
DES FACHVERBANDES

BERICHT VON DER GV-SITZUNG AM 05.II.20

Auch diese Sitzung fand wegen Corona wieder im Kultursaal unter Einhaltung von NMS-, Masken- und Abstandsregelung statt.

Die Tagesordnung befasste sich mit der Angelobung des neuen Gemeindevertreters **Stefan Stranger**, nach dem Ausscheiden von GV Wer-



Foto: privat

Der neue SPÖ-Gemeindevertreter **Stefan Stranger** ist 30 Jahre alt, selbständiger Musiker, Komponist, Produzent und Kapellmeister der Bundesbahnmusik Bischofshofen. Fotonachweis: Gernot Brandstätter

ner Gruber. Weiters ging es um die Anpassung der **Musikum-Statuten**, um den **freiwilligen Schulbeitrag** für die Bischofshofener Schüler des Missions-Privatgymnasiums St.Rupert, den **Grundsatzbeschluss** für den Ankauf der Drehleiter und den Austausch eines Altfahrzeugs der **Freiwilligen Feuerwehr** Bischofshofen, den Ankauf zusätzlicher Räumlichkeiten im neuen GSWB-Projekt in der Leitgebstraße für den **Kindergarten Zentrum** und die **Verordnung** auf Schrittgeschwindigkeit von Fahrrädern in den Kleingärten der Schrebergärten und um Allfälliges.

Unter „nicht öffentlich“ ging es um die Pfarre und deren Bestandsvertrag mit der Gemeinde, was die **Parkplätze bei der Volksschule Markt** anbelangt, weiters um den **Kaufvertrag des Objekt Stepan** sowie um die Ablöse

von Küchengeräten in **Tina's Sportstüberl** nach deren Beendigung des Pachtverhältnisses.

Bgm. Hansjörg Obinger und die Gemeindevertretung gedachten des 82-jährig verstorbenen **KR Robert Pamminger** und dessen verdienstvoller langjähriger Tätigkeit als Gemeinderat bzw. in vielfältigen Bereichen für und über die Gemeinde hinaus.

Dem „kritischen“ BJ stand Pamminger immer sehr wohlwollend gegenüber: Unvergesslich sein Unterhaltungstalent bei Ausflügen der Gemeinde oder der Feuerwehr. Rhetorik und Sprachgewalt waren bei ihm besonders ausgeprägt. Einzigartig, wie er bei Stau auf der Autobahn bei den stehenden oder im Schrittempo fahrenden Fahrzeugen Bischofshofen-Prospekte verteilte. *LWR*



Foto: privat

Der 1938 in Volders geborene **Robert Pamminger** übersiedelte 1951 nach Bischofshofen, begann 1952 die Lehre als Tapzierer. Aus seiner mit Katharina Pickl aus Wagrain 1960 geschlossenen Ehe gingen die sechs Kinder Monika, Karolina, Günther, Rita, Eugen und Arnold, neun Enkel und 14 Urenkel hervor. Besonders verdient machte sich Robert Pamminger als Gründer der IG „Pongauer Wirtschaftsausstellung“ und der Aktionsgemeinschaft Bischofshofen. Er war 10 Jahre lang Kommandant der FF-Bischofshofen, Obmann des Wirtschaftsbunds, Innungsmeister, Ehrenringträger der Stadtgemeinde Bischofshofen und wurde 1994 zum Kommerzialrat berufen.

Einen besinnlichen Advent und frohe Weihnachten

wünschen der Bischofshofener Bevölkerung, den Funktionären des wirtschaftlichen, sportlichen und kulturellen Lebens sowie allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Betriebe unserer Stadt

Bgm. Hansjörg Obinger
Vbgm. Werner Schnell
Vbgm. Josef Mairhofer

und die Stadträte
 Ursula Pfisterer, LAbg. Dr. Sabine Klausner,
 RegR Ing. Wolfgang Bergmüller,
 Heinrich Reisenberger, Dr. Elisabeth Schindl und
 Mag Raimund Unger

sowie die Gemeindevertretung der Stadt Bischofshofen!

Spezialberatungen
 zum neuen Kinderbetreuungsgeld

Sie haben Fragen?
 Lassen Sie sich von unseren ExpertInnen beraten!

Bitte unbedingt einen Termin vereinbaren!

Anmeldung: **(0662) 8687-89**
 Sozialversicherungsreferat AK Salzburg

AK Bischofshofen
 Do 10. Dezember 2020 10 - 18 Uhr

www.ak-salzburg.at

GEMEINDEVERTRETUNG AKTUELL - DR. KRONREIF-MOSER

Sabrina Kronreif maturierte 2000 in St. Rupert und studierte anschließend Medizin in Innsbruck. „Anlässlich der Wahlvorbereitung zur Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl 2014 fragte mich Hansjörg Obinger, ob ich in seinem Team mitarbeiten wolle. Ich dachte mir, warum nicht, ist doch interessant einen Einblick in die Politik zu erhalten“, erzählt Sabrina. Noch im September 2014 war sie bereits Ersatzmitglied in der Gemeindevertretung, ab Dezember 2014 fixe Gemeindevertreterin.

Ihre Tätigkeit in den angeführten Ausschüssen kommt ihren Neigungen als sozial und umweltbewusst denkender Frau entgegen. Klar, dass sie dort auch Entsprechendes bewegen will.

Beruflich ist die junge Assistenzärztin ebenfalls erfolgreich unterwegs. „Anfangs nächsten Jahres bin ich fertiger Facharzt, außerdem noch Arzt für Allgemeinmedizin und Schulärztin.“ Und was macht Frau Doktor sonst? Mittelpunkt der Jungfamilie ist natürlich Söhnchen Nicolas, das in den Kindergarten geht. Zusammen mit Gatten Philipp reist sie gerne ans Meer und wurde dabei schon in Lignano und Caorle gesichtet. „Vom Studium her liegt mir auch Innsbruck noch sehr am Herzen, zumindest einmal im Jahr gibt’s einen Ausflug, hab ich doch dort eine besonders gute Freundin.“ Beim Schifahren bevorzugt sie eher die kleinen Schigebiete unserer Region. Besonders schätzt sie es, mit Familie und Freunden beisammen zu sein, aber auch beim Lesen von Fachliteratur und Krimis hat sie viel Freude. *LWR*



Foto: privat

Dr. Sabrina Kronreif-Moser im Hofgarten in Innsbruck.

Dr. Sabrina Kronreif-Moser

geb. 1982, verheiratet mit Philipp, Sohn Nicolas (3), Assistenzärztin an der Neurologie im Kardinal Schwarzenberg Klinikum; Stellvertretende Leiterin im Ausschuss für Sozial-, Familien- und Seniorenangelegenheiten, weiteres Mitglied im Umwelt-, Klima und Kinderbetreuungsangelegenheiten-Ausschuss sowie im Wohnungsausschuss.

Dezemberaktion

im Sonnenstudio

Sun4You

Bischofshofen

+40% BONUS!!!

Bei Aufladung der Kundenkarte vom 1. bis 31. Dezember



Auf Ihr Kommen freut sich
Pepi Quehenberger!

Info 0650/50 55 340
Sun 4 You Bischofshofen



LAGERHAUS

Wir leben Nähe

BISCHOFSHOFEN

5500 Bischofshofen, Molkereistraße 1, Tel. 06462 2497

Ihr verlässlicher und beständiger Partner in der Region.

Ihr Motorgerätespezialist

Mit Schneefräsen Gehwege, Parkplätze und Einfahrten schnell und einfach vom Schnee befreien.

Starke Marken • Große Auswahl • Kompetente Beratung & Serviceleistung

Schneefräsen-Service
119.-

- ✓ Trockenreinigung (Chassis und Gehäuse)
- ✓ Schmierstellen abschmieren
- ✓ Seilzüge, Schleifsohle, Schürfliste einstellen
- ✓ Keilriemen, Fahr- und Fräsantrieb kontrollieren
- ✓ Benzinfilter reinigen
- ✓ Motoröl wechseln und entsorgen
- ✓ Zündkerze prüfen ggf. erneuern
- ✓ Batterie prüfen und laden
- ✓ Funktionskontrolle aller Komponenten und Probelauf

Alle Preise inkl. MwSt. und zuzüglich Ersatzteile, Verbrauchsmaterialien und Dienstleistungen, die nicht angeführt sind.



STARTKLAR

- ✓ Zusammenbau
- ✓ Befüllung mit Öl und Gerätebenzin
- ✓ Allgemeiner Funktionstest
- ✓ Anbringen der Service-Plakette
- ✓ Einschulung im Lagerhaus
- ✓ Beladeservice

29⁹⁰

www.salzburger-lagerhaus.at

Bischofshofen JOURNAL

Nicht einmal einen 30er kann man in Corona-Zeiten feiern. Aber es herrschen Dank und Demut vor den Lesern und den Inserenten, die einen oftmals drei Jahrzehnte mit Treue begleiten. Und es ist erfreulich zu wissen, wie heiß das Bischofshofen Journal zum Erscheinungstermin von vielen erwartet wird, und dass es in manchem Haushalt schon zu Diskussionen gekommen ist, wer es wohl als erster lesen darf.

Immer schon ein politisch unabhängiges Journal

Ja das hört sich komisch an: Da gründen 1990 zwei Gemeindevertreter der SPÖ eine Zeitung, die politisch unabhängig sein soll. Leicht erklärt: Objektive Schreib-

und Betrachtungsweise. Schwer umsetzbar: Jede noch so objektiv gemeinte Berichterstattung ist schlussendlich subjektiv. Doch der damalige RAIKA-Direktor Rupert Habersatter stattete uns mit einem Riesenvertrauensvorschuss aus, den wir als Parteiblatt nie erhalten hätten. Sein doppelseitiger RAIKA-Report stellte lange Zeit die Zeitungsmittel und finanzielle Basis des BJ dar. Wir haben in den 30 Jahren vier Bürgermeister erlebt: Sepp Kert, Ing. Herbert Haselsteiner, Jakob Rohrmoser und Hansjörg Obinger. Bei manchen von ihnen war das BJ wohlgelesen, manche erlitten es. Aber auch als nicht (mehr) aktiver Gemeindepolitiker ist meine redaktionelle Tätigkeit oft der Kri-

tik ausgesetzt. Das ist mir insofern eine Ehre, denn es ist des Zeitungsschreibers Trauma, wenn sein Produkt lustlos durchgeblättert, um dann achtlos weggeworfen zu werden. Und manchen erfüllt allein schon die Tatsache, dass der Redakteur über die politischen Verhältnisse bestens Bescheid weiß, mit Unbehagen. Etwa, wenn die redaktionelle Recherche ergibt, dass ein Wahlerfolg doch nicht so groß und eine Niederlage noch größer als zugegeben wird. Manche(r) hat mit jeder Ausgabe ein Problem. Wahrscheinlich am meisten mit sich selbst.

Eigen und anders sein als Maxime

„Wo alle das Gleiche denken, wird nicht viel gedacht“, mag zwar auch auf die Politik zutreffen, ist aber diesmal nicht politisch gemeint, sondern ein abgedroschener Ausdruck aus den Zeitungsredaktionen. Das BJ war von Anbe-

ginn eigen und somit auch anders. Robert Pirnbacher und ich hatten einen eigenen Zugang zum Zeitungsmachen. Wir waren bei weitem nicht immer einer Meinung. Aber Zeitung machen von B'hofenern für B'hofener, das war unsere gemeinsame Devise: Zu Gast im BJ, detailgenaue Berichte aus der Gemeindevertretung, The-



Lorenz Weran-Rieger,
Redaktion
Bischofshofen Journal

9. NOV. - 24. DEZ. 2020

HAUPTGEWINN
10.000 €
in SBS-Schecks

Advent
Shopping



JO Aktionsgemeinschaft Schwarzach
SHOPPING Handel • Gastronomie • Dienstleistung
Bischofshofen aktio

Echt.
Regional

46 TAGESKARTEN
für die Felsentherme
Bad Gastein

24 TOLLE GEWINNE
beim größten freistehenden
Adventkalender Österreichs
mehr Info auf
www.colordrack.at

www.sbsshopping.at

ma, Rückblicke, Gesundheit; und das alles aus erster Hand, das hat und hatte keine andere Zeitung zu bieten. Denn „anders“ sein allein wäre zu wenig, um 30 Jahre auf dem Zeitungsmarkt reüssieren zu können. Großer Dank gebührt Nicole und Eberhard Stoisser. Hätten sie das BJ trotz Vollaustattung im eigenen Beruf nicht bis 2014 weitergeführt, es gäbe schon lange keines mehr, ebenso wenn es Helga und ich nicht ab 2014 übernommen hätten. Eine maßgebliche personelle und somit inhaltliche Verstärkung unserer Redaktion ist in den vergangenen sechs Jahren mit dem Engagement von Mag. Klaus Vinatzer für den Kulturbereich gelungen.

Info- und Unterhaltungs-Journal

Das BJ ist keine Klagemauer und kein Beschwerdemaß, sondern eine Zeitung, die informiert und unter-

hält. Zwar erfreute sich das BJ-Beschwerdetelefon lange Zeit großer Beliebtheit, das entspricht aber nicht meinem Zeitungsverständnis. In Zeiten „sozialer Medien“ wird berechnete oder unberechtigte Kritik ohnehin dort kundgetan, dafür bedarf es nicht der Fortsetzungsleserbriefe in einem Quartalsjournal, womöglich ein ganzes Jahr über zum selben Thema. Für Beschwerden gibt es fachliche Zuständigkeiten, wie etwa Gemeinde, Bezirkshauptmannschaft, Finanz, Sozialversicherung, Politik etc. etc. Dorthin sind sie auch zu richten. Manchmal auch ein Problem, wenn sich der Interviewte, nach Abklingen seiner Aufregung, bei Erscheinen der Zeitung nicht mehr an das Gesagte erinnern kann.

Finanzierung erfolgt privat

Die Hand, die einen füttert, beißt man nicht! Das weiß ein jeder Hund. Und auch

Bischofshofen JOURNAL
WINTER 2020 FOLGE 324 SEIT 1990

auf dem Zeitungsmarkt ist diese Weisheit weitverbreitet. So holt sich der Boulevard sowohl die fettesten Presseförderungen als auch die meisten Inserate von der Politik. Dafür beißt Zeitung nicht Politik. Wir stellen in den Anfangstagen des BJ den Parteien auf Grund ihrer Stärke im Gemeindeparlament kostenlos Platz zur Verfügung. Das ging nicht lange gut, denn damit wäre das BJ zum Ort der politischen Schlammschlacht geworden. Dann wurde jahrelang für Politik- und Gemeindeinserate, meist Veranstaltungsankündigungen oder Stellenausschreibungen, ein Preis verlangt, wie er für alle anderen Inserenten üblich ist. Das ging so lange gut wie politisch unkritisch berich-

tet wurde. In den vergangenen sechs Jahren, als das BJ runderneuert, und auch die kritische Berichterstattung reaktiviert wurde, gingen die Einschaltungen der angeführten Institutionen merklich zurück. Wir nehmen das zur Kenntnis und finanzieren uns von Einschaltungen aus Wirtschaft, Tourismus, Banken, Gastronomie und Privat. Wir erhalten keinerlei Presseförderung, können uns dafür aber auch unabhängige Berichterstattung erlauben.

Wie geht's weiter?

Nun ja, meine Frau und ich freuen uns auf weitere 30 Jahre Bischofshofen Journal. Biologisch bedingt aber ganz sicher irgendwann mit neuen Leuten und hoffentlich ähnlichen Ideen.

Waffen & Munition Josef Scharler



- Jagd- und Sportwaffen
- Gebrauchtwaren
- Produkte für den Selbstschutz
- Waffenführerscheinkurse
- Bekleidung für Jagd und Outdoor
- Zubehör für Wild und Wald

- optische Geräte für jeden Einsatz, egal ob Tag oder Nacht
- Montieren der Optik und zielgenaues Einschießen
- Wiederaufbereitung von Waffen
- Ultraschallreinigung und chemische Reinigung
- Lasergravur
- Gewindeschneiden für Schalldämpfer

Josef Scharler • Haltestellegasse 3, 5500 Bischofshofen/Mitterberghütten
www.waffen-scharler.at • info@waffen-scharler.at • +43 676/3192354

möbel_ART
ik-indoordesign.at

Lassen Sie sich in unserer außergewöhnlichen Räumlichkeit, von unseren Produkten inspirieren.

Deko, Geschirr, Teppiche, Möbel, uvm.



5500 Bischofshofen | Bahnhofstraße 16
Ingrid Kreuzberger | 0664 45 40 121
(Einfahrt gegenüber Marienapotheke)

AUS DER SCHREIBWERKSTATT

BRIEF AN DEN WEIHNACHTSMANN

*Lieber, guter Weihnachtsmann,
komm, spann dein Rentier an,
bring das Paket mit Spritzen,
die uns bei Corona nützen!*

*Lass doch die Leute schimpfen,
die was haben gegen impfen,
es soll doch die Vernunft regieren,
in der Abwehr gegen böse Viren!*

*Komm auch in die Klassenzimmer,
die Kinder freuen sich doch immer,
wenn sie deine rote Nase sehn,
sie würden ja gerne mit dir gehen.*

*Komm dahin, wo die Kranken liegen,
sie müssen Corona rasch besiegen,
damit sie das liebe Weihnachtsfest
endlich wieder lächeln lässt!*

*Es ist schon ein besondres Jahr,
wir denken dran, wie's früher war,
aber nichts ist ewig hier auf Erden,
sag nur einfach: Es kann nur besser werden!*

Egon Ulmann, 2020

VIZEBÜRGERMEISTER JOSEF MAIRHOFER ZUR STADTENTWICKLUNG UND ZUM ORDNUNGSAMT

Vor 20 Jahren wurden sechs Gemeinden zu Städten erhoben. Neben Neumarkt, Seekirchen, Saalfelden, St.Johann und Oberndorf auch Bischofshofen. Die SN erhoben aktuell unter „Daten & Fakten“ Bevölkerungsentwicklung und Arbeitsplatzentwicklung. Die dabei erhobenen Daten verursachen dem politisch Zuständigen für die heimische Wirtschaft, Vizebürgermeister Josef Mairhofer, Kopfweh.

Bischofshofen ist Letzter bei Bevölkerungs- und Arbeitsplatzentwicklung

Denn Bischofshofen liegt sowohl bei der Bevölkerungs- als auch Arbeitsplatzentwicklung an letzter Stelle. „Besonders schmerzt mich, dass St.Johann bei den Arbeitsplätzen mit einem Plus

von 53,3% an erster und Bischofshofen mit 11,3% an letzter Stelle der angeführten Städte liegt.“ Seine Erklärung dafür liegt in Versäumnissen der Politik in den vergangenen 20 Jahren. „Man hat sich viel zu sehr auf den sozialen Wohnbau konzentriert und vergessen, Flächen für das Gewerbe zu schaffen. Beim künftigen räumlichen Entwicklungskonzept (REK) muss dieser Tatsache unbedingt Rechnung getragen werden. Ich bin dafür, Widmungen von Wohngebiet auf Gewerbegebiet zu ändern. Mit mehr und auch hochwertigen Arbeitsplätzen würden wir die kaufkräftige Kundschaft zurückgewinnen.“ Positiv findet er bei den gerade im Bau befindlichen 111 Wohnungen in der Leitgebstraße die Schaffung von Eigentums-, Kauf/Miet- und Mietwohnungen. „Denn viel

zu lang hat man den sozialen Wohnbau zu sehr forciert und Bischofshofen einseitig in Richtung Wohn- und Schlafstadt entwickelt. Es gibt nämlich eine nicht zu unterschätzende und wichtige Klientel, die Eigentum schaffen möchte.“

Bischofshofener Ordnungsamt mit mehr Aufgaben betrauen

Das Aufgabengebiet der zwei Mitarbeiter im Bischofshofener Ordnungsamt umfasst insgesamt 25 Punkte. Laut Vizebürgermeister Josef Maierhofer wird dem viel zu wenig Rechnung getragen. „Klar, dass es primär um die Überwachung der gebührenpflichtigen Kurzparkzonen und die Überwachung des ruhenden Verkehrs geht, aber Punkte wie Kontrolle bei Lärmbelästigung, Kont-



Foto: Fotostudio Wolf

rolle des Freizeitgeländes, der Sport- und Spielplätze sowie der Schrebergartenordnung etc. werden vernachlässigt.“ Auch, dass man sich bei der beabsichtigten Kontrolle der Citybusfahrtscheine durch das Ordnungsamt damit abspesen lässt, dass der Verkehrsverbund auf Kontrolle durch eigene Organe besteht, sieht Mairhofer nicht ein. „Geht es dabei doch um Gelder, mit denen der Citybus finanziert wird!“ LWR

SINNVOLL INVESTIEREN UND REGIONAL GEMEINSAM SCHAFFEN WIR DAS



Der Corona-bedingte Lockdown hat uns alle gefordert – besonders die Wirtschaft.
Deshalb möchten wir mit Ihnen gemeinsam regionale österreichische Anbieter unterstützen.

Wenn Sie **bis 31. 12. 2020** einen Fonds der Raiffeisen KAG zeichnen, bekommen Sie Einkaufsgutscheine für die SBS – Die Pongauer Einkaufsmeile im Wert von 100,- dazu.

Einmalanlage von mind. **EUR 10.000,-** (gültig auch bei Aufstockung einer bestehenden Vermögensverwaltung)

Regionaler Einkaufsgutschein über EUR 100,-

Neueröffnung eines **Step-In-Fondssparvertrages** in Höhe von mind. **EUR 10.000,-**

Regionaler Einkaufsgutschein über EUR 100,-

ZU JEDEM FONDS REGIONALEN GUTSCHEIN SICHERN!



- Die regionalen Einkaufsgutscheine sind in der Raiffeisenbank nicht separat erwerbbar.
- Gilt für Netto-Neuvolumen; keine Bonifizierung von Umtauschen; gilt ausschließlich für Investments in Fonds der Raiffeisen KAG
- Ein Investmentfonds ist kein Sparbuch und unterliegt nicht der Einlagensicherung. Veranlagungen in Fonds sind mit höheren Risiken verbunden, bis hin zu Kapitalverlusten.
- Die veröffentlichten Prospekte sowie die Kundeninformationsdokumente (Wesentliche Anlegerinformationen) der Fonds der Raiffeisen Kapitalanlage GmbH (Raiffeisen KAG) stehen auf rcm.at in deutscher gegebenenfalls auch in englischer Sprache zur Verfügung. Stand: Juli 2020. Raiffeisen Capital Management steht für Raiffeisen Kapitalanlage GmbH.
- Information zum Paket Investition in Fonds der Raiffeisen Kapitalanlage GmbH (Raiffeisen KAG) und regionaler Einkaufsgutschein gemäß Querverkaufsverordnung der Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA) Kostenbeispiel: Einmalanlage in Fonds der Raiffeisen KAG in Höhe von EUR 10.000,- und regionaler Einkaufsgutschein: Dienstleistungskosten: Transaktionservice: 1,099% – 1,249% (EUR 109,90 – EUR 124,90) · Depotservice inkl. USt.: 0,8352% – 4,0032% p.a. (EUR 83,52 – EUR 400,32 p.a.) · Produktkosten: laufende Kosten: 0,280% – 1,470% p.a. (EUR 28,00 – EUR 147,00 p.a.)
- Risikohinweise: Kombination von Investition in Fonds der Raiffeisen KAG und regionaler Einkaufsgutschein: Zwischen den Risiken der einzelnen Komponenten bestehen Wechselwirkungen. Der regionale Einkaufsgutschein stellt einen geldwerten Vorteil dar. Es besteht das Risiko, dass sich Wertpapiere negativ entwickeln und das Gesamtveranlagungsergebnis inkl. geldwertem Vorteil (regionaler Einkaufsgutschein) kann negativ sein.
- Marketingmitteilung der Raiffeisenbank Bischofshofen: Diese Information ist keine Anlageberatung oder Anlageempfehlung, kein Angebot und keine Aufforderung zum Kauf oder Verkauf von Wertpapieren. Sie dient nur der Erstinformation und kann eine auf besondere Verhältnisse bezogene individuelle Beratung nicht ersetzen. Jede Kapitalveranlagung ist mit einem Risiko verbunden. Der Wert einer Anlage sowie die Höhe der Erträge können in erheblichem Umfang schwanken und nicht garantiert werden. Es besteht die Möglichkeit, dass der Investor nicht die gesamte investierte Summe zurückerhält, insbesondere wenn die Kapitalanlage nur für kurze Zeit besteht. Spesen, Entgelte und Steuern sind in Performance-, Renditeberechnungen und Zinsangaben (Zinssätze p. a. sind jahresbezogen) nicht berücksichtigt.

*Wir wünschen allen Mitgliedern, Kunden und
Geschäftsfreunden ein ruhiges und besinnli-
ches Weihnachtsfest und für das neue Jahr
viel Erfreuliches, Erfolg und Gesundheit.*

Ihre Raiffeisenbank Bischofshofen

Einmal DANKE sagen

Wir möchten am Ende dieses Jahres allen unseren Kundinnen, Kunden und Geschäftspartnern einfach nur Danke sagen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen allen einen ruhigen Ausklang des Jahres 2020, ein besinnliches Weihnachtsfest und ein friedliches, gesundes Jahr 2021!



Elektromeister
Thomas Kreyca & Team



*Es ist Zeit,
für das, was war,
danke zu sagen,
damit das, was werden
wird, unter einem
guten Stern beginnt.*

5500 Bischofshofen • Alte Bundesstraße 72
Tel. 06462/2246 • Fax DW 8 • office@kreyca.at



FABIANO
AUSTRIA

**GLEITSICHT-
BRILLE
KOMPLETT
PREIS**

199,-

FASSUNG INKL.
HOCHWERTIGER
KUNSTSTOFFGLÄSER

M A Y R UNITED OPTICS
DIE FACHOPTIKER-KETTE

- Leichte und mehrfach entspiegelte Kunststoffgläser
- In Ihrer Gleitsichtstärke bis ± 4/4 Dpt.
- Wählen Sie aus vielen weiteren Modellen!

MARKEN-VIELFALT ZUM BESTEN PREIS

5620 Schwarzach • 5600 St. Johann/Pg. www.optik-mayr.at

SALONORCHESTER - VIVE LA FRANCE



Foto: Matthäus Mairhofer

Das Salonorchester Bischofshofen präsentierte Ende September den Konzertbesuchern einen Abend voll mit berührender Musik, französischem Charme und schwungvollen Melodien. Einen musikalischen Glanzpunkt setzte die Solistin Kerstin Turnheim mit ihren Darbietungen der weltbekannten Chansons „Ganz Paris träumt von der Liebe“ und „C'est magnifique“. „Für Musiker und Publikum gleichsam ein wertvoller Abend in einer Zeit, in der das kulturelle

Leben quasi stillgelegt ist.“, freuen sich Obmann Alois Lechner und der künstlerische Leiter Klaus Vinatzer über einen gelungenen Auftritt des Orchesters. Die Abwechslung im Konzertprogramm unterstreicht die Vielseitigkeit des Orchesters und bietet dem Publikum dadurch einen Einblick in die Vielfalt der Genres in der Musikkultur. So fügen sich sinfonische Musik, Walzer, Chanson und Filmmusik zu einem hervorragenden klanglichen „Ganzen“. KV

40 JAHRE KULTURVEREIN PONGOWE

Es waren an die 200 Besucherinnen und Besucher, die der Kulturverein im Rahmen seines zweitägigen Festprogramms anlässlich des 40-jährigen Gründungsjubiläums begrüßen durfte. Mit der Streetart-Ausstellung in der Begegnungszone Bischofshofen wurde das Festwochenende eröffnet. Danach standen Anita Köchl und Edi Jäger im Kultursaal mit dem Kabarett „ÖHA!“ auf der Bühne. Der Samstag begann mit einem Jazz-Früh-

stück im Sonnenschein beim Weltladen Bischofshofen. Unschrag-Jazz sorgte für musikalische Unterhaltung bei Weißwurst und Brezn. Am Nachmittag gab es ein „openhouse“ vor dem Büro des Kulturvereins mit einem Rückblick der ehemaligen Obleute und einer Plakatausstellung aus den letzten 40 Jahren. Mit einem unterhaltsamen Programm im Pfarrsaal setzten die Musiker von Bluesbrauser den Schlusspunkt an diesem Festwochenende. KV



Foto: KV Pongowe

Wellness für Zuhause!



Holzfachmarkt - Tischlerei
**HOLZ
ULMANN**

WIR BERATEN - LIEFERN - MONTIEREN

**AKTIONEN für den
INNENAUSBAU
ODER SAUNABAU!**

ZIRBE-FASENSCHALUNG
mit Nut und Feder € 42,90/m²

ESPE-NATUR-Sitzbankklatten
22/80 mm € 4,99/lfm

Holen Sie sich die neuesten Kataloge
und laufende **Aktionsangebote!**

Salzburger Straße 61, Bischofshofen
Tel. 06462-2445 | www.holz-ulmann.at

FÜSSE LIEBEN
legero



LODEN
STEINER

SCHUHE - MODE
novak

Bischofshofen - St. Johann/Pg.
www.schuhe-novak.at



Malerei
Brucker

INKU
FACHBERATER



WIR WÜNSCHEN
ALL UNSEREN KUNDEN
EIN GESEGNETES
WEIHNACHTSFEST UND
EINEN GUTEN RUTSCH
INS JAHR 2021.



Alte Postgasse 4, 5500 Bischofshofen

+43 6462 30 61

malerei.brucker@sbg.at

ALOIS LECHNER - AUF UND HINTER DER BÜHNE

Alois Lechner ist seit mehr als 50 Jahren mit der Musik ein Herz und eine Seele. Als Blasmusiker, Volksmusikant und Musikfachmann ist er vielen Menschen bekannt. Er kümmert sich auch um den speziellen Klang im Schlagwerk für die weltbesten Orchester.

Wie hat sich bei dir das Feuer für die Musik entfacht?

Durch meinen Vater Sepp Lechner war ich seit dem Kleinkindalter von Musik umgeben. Ein Instrument zu erlernen (Trompete) hatte in meinem Elternhaus eine gewisse Selbstverständlichkeit. Mein Vater hat mich neben meinen Lehrern sehr früh gefördert und auch durchaus gefordert. Das sog. Feuer wurde auch dadurch entfacht, dass ich früh die Freude an der Musik mit meinen Freunden teilen durfte und in der Bauernmusik nach einer sehr schwie-

rigen musikalischen Zeit Ende der 1960er Jahre bis Mitte der 1970er allmählich sowohl die Anzahl der Jungmusiker als auch in weiterer Folge die musikalische Qualität in kleinen Schritten stetig gewachsen ist.

Du warst ca. 25 Jahre Kapellmeister, bist immer noch eifriger Musikant und begeisterter Konzertbesucher. Welchen Bereich genießt du am meisten?

Ich genieße die Musik weiterhin als aktiver Musikant und gleichermaßen als Zuhörer privat und beruflich. Musik in dieser Form kann sich eigentlich nicht abnützen und ich bin in dieser Hinsicht gewissermaßen unersättlich. Die Musik wirklich spüren oder anderen Menschen mit seinem eigenen Musizieren Freude schenken zu dürfen, empfinde ich als Gottesgeschenk und bin dankbar, dass ich immer wieder höchst po-

sitive emotionale Momente genießen kann.

Die Jugendausbildung war und ist für dich nicht nur Aufgabe, sondern auch Leidenschaft, wo liegt die Motivation für dich?

Im Alter von 12 Jahren hat mir mein Vater zugetraut, anderen Jugendlichen ein Blasinstrument zu erlernen, das war Ansporn und Aufga-

be zugleich. Daraus hat sich eine endlose Leidenschaft entwickelt. Die Motivation liegt auch darin, dass ich nach einem gesunden Maß an Perfektion strebe. Durch die Jugendausbildung habe ich für meinen Lebensweg viel Erfahrung gesammelt, die mir familiär und beruflich zu Gute gekommen ist.

Nicht nur die Blaskapellen, sondern auch die Musikuniversitäten greifen auf dein fachmännisches Wissen zu. Wie kann man sich den Umfang einer Schlagzeug-Ausstattung für eine Universität vorstellen?

Das gesamtheitlich zu beschreiben würde den textlichen Rahmen sprengen. Komprimiert beschrieben: jegliche Arten von Fel linstrumenten (Pauken, Trommeln,...), Stabspiele (Marimba, Xylophon, Vibraphon, Glockenspiel), Percussion- und Effek tinstrumente



Foto: privat

Winter-fit-Check

Kommen Sie sicher durch den Winter



GRATIS für Mitglieder



© Igor - adobestock

ARBÖ

u.a. Tam Tam, gestimmte Gongs, Glocken,... jede Menge von verschiedenen Schlägeln für die entsprechenden Instrumente.

Auch bei den Salzburger Festspielen bist du aktiv! Welche Orchester musizieren auf deinen Instrumenten?

Viele jener Orchester, die bei den Salzburger Festspielen auftreten sind Kunden des Hauses Lechner.

Ich blicke mit Freude darauf, dass Musiker aller Wiener Orchester (Philharmoniker, Symphoniker, Radio Symphonie Orchester, Tonkünstler Orchester, Volksoper Wien,...), Mozarteum Orchester Salzburg, Philharmonie Salzburg, Grazer Philharmoniker, Kärntner Symphonie Orchester, Camerata Salzburg, Musik Aeterna, SWR Stuttgart, Symphonie Orchester des Bayerischen Rundfunks, Rundfunkorchester München, Chinesisches Jugend National Orchester, Gustav

Mahler Jugend Orchester, Sinfonietta Krakau, Festival Orchester Bogota,..... alle Musik-Universitäten und Konservatorien in Österreich Schlagwerkkunden unseres Hauses sind. Neben den genannten Orchestern und Institutionen sind viele Musikschul- und Blasorchesterkunden Ansporn, für jede/n MusikerIn die besten Schlaginstrumente mit bestem Service zur Verfügung zu stellen.

Du hast dich auch immer für das örtliche kulturelle Leben sehr engagiert. Wie siehst du die gesellschaftspolitische Entwicklung in diesem Bereich?

Covid macht unserer Gesellschaft in allen Belangen zu schaffen und so ist auch die Kultur in allen Facetten in Bischofshofen betroffen. Für die Zukunft nach Covid sehe ich in der kulturellen Vielfalt trotz hohem Niveau, in der möglichen Bündelung der vorhandenen Kräfte noch Luft nach oben. *Interview: KV*



Möbel
ERLBACHER
Einrichtungshaus & Tischlerei

Werksgelände 28 • 5500 Bischofshofen
Tel.: 06462 3762 • office@moebel-erlbacher.at
www.moebel-erlbacher.at

ARBÖ-Tipps für eine sichere Fahrt durch den Winter

Sobald Väterchen Frost ins Land zieht und sich die Temperaturen weit unterhalb der Null-Grad-Grenze befinden, sind Autofahrer besonders gefordert. Vereiste Scheiben, eine leere Batterie oder zugefrorene Autotür stehen dann an der Tagesordnung.



Manfred Eberl, Prüfzentrumsleiter des ARBÖ-Prüfzentrums Bischofshofen, gibt fünf Tipps für eine sichere Fahrt durch den Winter.

Das A&O ist die richtige Bereifung

Mit den richtigen Winterreifen sind Sie sicher unterwegs. Sie sollten nicht älter als vier Jahre sein und eine Mindestprofiltiefe von vier Millimetern aufweisen. **Die ARBÖ-Experten im Prüfzentrum Bischofshofen beraten Sie gerne.**

Die komplette Winterausrüstung

Handbesen, Eiskratzer, Abschleppseil, Starthilfekabel, eventuell eine kleine Schneeschaufel sollten immer im Auto sein. Wichtig ist es, den **Enteisungsspray immer griffbereit** zu haben, also nicht im Handschuhfach, denn da hilft er im Notfall nicht.

Winterdiesel – was es damit auf sich hat

Bei Temperaturen bis –20 °C kann der herkömmliche Diesel an seine Grenzen stoßen und „ausflocken“. Dann lässt sich der Motor nicht mehr starten. Gerade bei uns im Pongau kann es im Winter sehr kalt werden, daher empfehle ich **Dieselfrostschutz einzufüllen – natürlich beim ARBÖ erhältlich.**

Batteriecheck – beugt Unannehmlichkeiten vor

Die Batterie ist das Herz des Autos. Ist sie leer, geht nichts mehr. Gerade bei tiefen Temperaturen kann es vorkommen, dass das Auto durch eine schwache Batterie nicht mehr anspringt. **Lassen Sie Ihre Batterie im Prüfzentrum checken.**

Frostschutz – ein MUSS für Ihre Sicherheit

Klare Sicht ist wichtig für die Verkehrssicherheit, denn wer mit vereister Windschutzscheibe unterwegs ist, fährt mit erhöhter Unfallgefahr. Vermeiden Sie temperaturbedingte Risse im Kühler- oder Motorblock. **Das richtige Frost- bzw. Kühlerschutzmittel schützt Sie und Ihr Fahrzeug.**

Ist Ihr Fahrzeug fit für die kalte Jahreszeit?

Vereinbaren Sie gleich einen Termin für einen Winter-Fit-Check beim ARBÖ – GRATIS für Mitglieder.

Mehr Informationen auf www.arboe.at



RICHTIG GUT UND ERHOLT SCHLAFEN

In unserer schnelllebigen Zeit, die von Informations- und Reizüberflutung, Geschwindigkeit, Zeitmangel und Stress geprägt ist, scheint der Schlaf für viele Menschen eine unwichtige Sache zu sein. Jedoch ohne ausreichenden und vor allem qualitativ hochwertigen Schlaf ist der moderne Mensch den täglichen Anforderungen nicht mehr gewachsen. Interessant ist auch, dass trotz des großen Angebotes an Matratzensystemen, die immer höher, pompöser und high-tech-veredelter werden, die Zahl der Schlafprobleme zunimmt. Aus ergonomischer Sicht sind herkömmliche Matratzen "von der Stange" leider nicht mehr ausreichend für den modernen Menschen und seine Schlaf- und Gesundheitsbedürfnisse geeignet. Die richtige Matratze muss sich jederzeit den Anforderungen des jeweiligen Schlafers exakt anpassen und auch auf die Veränderungen des Körpers neu justieren können. Persönlich angepasste Matratzen kosten nicht mehr als andere Qualitätsmatratzen, die nach dem Kauf aber nie mehr verändert werden können.

- ! Gerne senden wir Ihnen einen **GUTSCHEIN FÜR EINE KOSTENLOSE PREMIUM SCHLAFANALYSE** mit
- Liegesimulation im Wert von **€ 149,00** zu.



BETTEN SALLABERGER | Bodenlehenstraße 13 | 5500 Bischofshofen
 +43 6462 2416 | www.betten-sallaberger.at
 BITTE UM TERMINVEREINBARUNG!

BISCHOFSHOFENER CHRISTBAUM FÜR DIE STADT SALZBURG



Foto: Stadt Salzburg

Bgm. Hansjörg Obinger, die Segmann-Bauersfamilie mit Michael, Eva, Marlene und Peter (nicht im Bild Peter jun. und Magdalena) und Bgm. Harald Preuner, der sich für die Christbaumspende herzlich bedankte.

Wussten Sie, dass der Christbaum für die Stadt Salzburg im Jahr 2019 vom Bischofshofer Segmannbauern stammte? Am 11.11.19 wurde die große Fichte vis a vis vom Gasthof Bürglhöh geschnitten, von der Firma Höller mit dem Kran umgelegt, auf einen LKW verladen und von der Berufsfeuerwehr der Stadt Salzburg zum Schloss Mirabell in Salzburg transportiert. Gefeierte wurde am 26.11.19, als die 21 Meter hohe und mehr als 50 Jahre alte Fichte am Christkindmarkt vor dem Schloss Mirabell in der Stadt Salzburg aufgestellt und in Glanz erstrahlte. Begleitet wurde die Zeremonie von einer 30-Personen Delegation aus Bi-

schhofshofen mit Bürgermeister Hansjörg Obinger, den Vizebürgermeistern Werner Schnell und Josef Mairhofer, Mitgliedern des Stadtrats und der Gemeindevertretung, Nachbarn und Freunden sowie einer Bläserabordnung der Pöhamer Musik.



Foto: Stadt Salzburg

Der prächtige Christbaum vor dem Schloss Mirabell, dem Eva Ackerl das Licht aufdrehen durfte.

MOLKEREI-ABHOLMARKT

Mit umfangreichem **Käsesortiment** sowie **Frischmilchprodukten** zu

BESTPREISEN

Nutzen Sie die Möglichkeit, trotz kleineren Mengen zu Großhandelspreisen einzukaufen.



Auch für Privathaushalte • Laufend Aktionen und Sonderangebote • Jeden Donnerstag frisches Holzofenbrot

Bischofshofen

(in der ehemaligen Molkerei)

Unsere günstigen **PREISE** werden garantiert auch Sie überzeugen!

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. von 7.30 - 11.00 Uhr · Tel. 06462/2406

GIZ GESUNDHEITS-
INFORMATIONS-
ZENTRUM

GlZ-Innergebirg

im ÖGK Kundenservice
Bischofshofen

Kostenloses Beratungsangebot:

- Gesundheits-, Krankheits- und Sozialthemen
- Stress/Burnout
- Rauch-Stopp
- Ernährung
- Leistungen der ÖGK

Persönlich für Sie vor Ort:

Di und Mi: 08.00 – 14.00 Uhr
Mag^a. Christa Seiwald
Klinische- und Gesundheitspsychologin

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin!

Kontakt & Information:

05 0766-178800, giz-innergebirg@oegk.at
www.gesundheitskasse.at/giz

 Österreichische
Gesundheitskasse



ECHTER STERNANIS - EIN UNTERSCHÄTZTES GEWÜRZ BEI GRIPPE

Glühwein, Kekse, winterliche Tees – in der Winterzeit ist der Sternanis aus unserer Küche nicht wegzudenken. In den asiatischen Ländern wird diese markante Frucht jedoch seit mehreren Tausend Jahren nicht nur in der Küche vielfach eingesetzt, sondern auch gegen etliche Krankheiten. Bei Blähungen, Völlegefühl oder Übelkeit, aber auch bei Glieder-, Hals-, oder Zahnschmerzen kann der Sternanis ein Segen sein. Spannend für die jetzige Zeit ist die Verwendung bei Erkältungskrankheiten. Wird der Sternanis bei den ersten Anzeichen einer Erkältung eingenommen, kann er aufgrund der sog. Shikimisäure verhindern, dass sich das Virus auf andere Zellen ausbreitet. Nicht umsonst diente er als Ausgangsstoff für das Grippemittel Tamiflu®. Zusätzlich vermag der Sternanis durch Bakterien ausgelöste Folgeinfektionen einer Virus-Grippe, wie z.B. eine Lungenentzündung, zu verhindern.

*Gerne beraten wir Sie hierzu
ausführlicher in unserer Apotheke!*



MAG.
INGE
FUCHS
Löwenapotheke
Bischofshofen

LÖWEN-APOTHEKE
BISCHOFSHOFEN KG
Gasteiner Straße 44
A-5500 Bischofshofen
Tel. +43 6462 2772-0
www.loewenapotheke-bischofshofen.at

VON DER FÄHIGKEIT KRISEN ZU BEWÄLTIGEN

Krisen und Herausforderungen lassen sich nun einmal nicht vermeiden, aber unser Organismus kann diese oft schwierigen Fragen, die das Leben an uns stellt, ganz unterschiedlich beantworten. Dafür haben wir eine faszinierende und sehr komplexe Ausstattung zur Verfügung. Diese uns alle innewohnenden Möglichkeiten etwas besser zu verstehen macht es uns leichter an den Herausforderungen zu wachsen und gestärkt aus schwierigen Lebenssituationen hervorzugehen. Im Vortrag von **Gesundes Salzburg von MAG. MARIA TRIGLER, der Klinischen- und Gesundheitspsychologin und Psychotherapeutin des Kardinal Schwarzenberg Klinikums im St. Johanner K&K ging es um die spannenden Zusammenhänge zwischen Psyche und Immunsystem.**

Mit „Ich brenne für mein Fach, die Psyche, und meine Fähigkeit, den Menschen helfen zu können“, leitete Maria Trigler ihren Vortrag ein. Gerade in der heutigen



Foto: KSK

Zeit bedeutet Corona für viele Stress, für manche nicht. Ständiger Stress verursacht körperliche und psychische Probleme. Gesunder Optimismus beeinflusst aber unser Leben und jeden Krankheitsverlauf. Was macht aber den Unterschied? „Es ist die **Resilienz**, die innere Stärke, die Belastbarkeit, die Robustheit, die innere Widerstandsfähigkeit“, sagt die Psychotherapeutin. Die Resilienz baut auf 7 Säulen: Optimistisch sein – Situationen annehmen – Lösungen finden – Raus aus der Opferrolle – Verantwortung übernehmen – Kontakte entwickeln und Zukunft planen.

Das alles setzt ein positives Weltbild, sich selber mögen, Leben im Hier und Jetzt und nicht in der Vergangenheit, Krisen meistern und Situationen ändern und die Sicht, dass in der Krise auch die Chance liegt, voraus. „Es ist oft geradezu unwahrscheinlich, welche Widrigkeiten Menschen erleiden, und daraus gestärkt hervorgehen“, ist die Psychologin selbst verwundert.

Aber was konkret tun? Mag. Maria Trigler empfiehlt vor dem täglichen Schlafen einen positiven Tagesrückblick: Was war heute gut? Was war mein Beitrag dazu? Worin lag meine besondere

Stärke? Sie nennt die Fähigkeiten „**Resourcentasse**“: Was kann ich gut, worauf bin ich stolz? Weiters: Die Fähigkeit zur Selbststeuerung in kritischen Situationen beruht auf Vertrauen und Wissen um die eigenen Stärken und Fähigkeiten. Zur Regulierung seiner Gefühle leisten Entspannungübungen, progressive Muskelentspannung, autogenes Training und Atemübungen einen wertvollen Beitrag. „Gerade in Corona-Zeiten sind Kontaktverbote ein Riesenproblem. Auch in Krankenhausstationen ersetzt kein Tablet den persönlichen Kontakt. Denn der Mensch ist ein Herdentier, er braucht den Austausch von Gefühlen und Gedanken, er will Bindungen, will Anerkennung erleben“, ist Trigler überzeugt. Sie empfiehlt: Weg vom Einzelkämpfer und hin zum **Teampayer**, spricht sich für eine Balance von Geben und Nehmen aus und empfiehlt die Pflege von qualitätsvollen Kontakten.

Die Zukunft unabhängig von der Vergangenheit zu planen, realistische Lebensziele fassen und sich Träume verwirklichen hält Mag. Trigler für ganz maßgeblich. „Dabei sollten man sich auch immer bewusst machen, welche Ziele man bereits erreicht hat.“

BSK-TAHITI IST HERBSTMEISTER 1970



Der Herbstmeister, laut BSK-Chronik Foto-Bliem: Stehend Obmann Michael Facinelli, Trainer Helmut Bliem, Masseur Horst Steger, Hans Schernthaner, Willi Wührer, Walter Kurz, Norbert Ebster, Obmann Hans Westerthaler, Richard Steidl, Adi Höll, Günther Fleißner, Peter Bruncic und Sektionsleiter Konrad Schnitzer. Vorne: Peter Borovka, Karl Wagner, Rupert Wagner, Erich Brezovsek, Josef Holzmann, Gerhard Berger, Franz Huber, Franz Hähn und Paul Seiringer. (Dank an Karl Wagner für die Überlassung der Chronik!)

Foto: Bliem

Mit der Erringung des Herbstmeistertitels 1970 in der Fußball-Regionalliga West legte der BSK den Grundstein für den Aufstieg in die Nationalliga 1971. Wurden die Bischofshofener in den beiden vergangenen Westliga-Herbst-

meisterschaften 1968 und 1969 jeweils Vizemeister, gelang ihnen in der Saison 1970/1971 der ganz große Wurf: Sie stiegen in die Nationalliga auf und waren nach SAK und Austria Salzburg der dritte Salzburger Verein, der es in die

höchste österreichische Fußballklasse, die Nationalliga, schaffte. Aber bleiben wir beim Herbstmeister der Regionalliga West. Bischofshofen führte die Tabelle mit einem Vorsprung von 2 Punkten auf den 2., die Fußballer aus Feldkirch, an.

ONLINE TERMIN FIXIEREN

[hervis.at/produktberatung](https://www.hervis.at/produktberatung)

DIE HERVIS PRODUKTBERATUNG

Vereinbare jetzt Deinen Termin für die kostenlose Produktberatung bei Hervis Bischofshofen zu folgenden Themen:

- SKITOUR (ca. 45 Minuten)**
Ski, Bindung, Fell, (anpassbarer) Skischuh, Stock, Helm, LVS-Gerät
- SKI ALPIN (ca. 45 Minuten)**
Ski, (anpassbarer) Skischuh, Bindung, Stock, Helm
- LANGLAUF (ca. 30 Minuten)**
Ski, Bindung, Schuh, Stock

STORE / ONLINE / MOBILE

LOIPENSPASS UND SCHNEEVERGNÜGEN

Nicht nur unsere Gäste verzaubert unser Bischofshofen, sondern auch die hier wohnende Bevölkerung ist immer wieder von der prägenden Landschaft und der mächtigen Bergkulisse, die uns umgibt, fasziniert. Egal ob Sommer oder Winter: Wanderungen, Bergtouren, Spaziergänge und Schivergnügen – Bischofshofen hat viel zu bieten!

Eine der schönsten und sichersten Touren im Winter ist die Route entlang des Haidberges auf den Bischofshofner „Hausberg“ Hochkeil. Liebevoll Mitterberg genannt haben zahlreiche Bischofshofner den Skisport am Fuße des Hochkönigs lieben gelernt. Mit der Knappensteigabfahrt bis knapp ins Zentrum und zu Fuß nach Hause ist dies wohl ein ganz besonderes Erlebnis!



UNSER SKITOURENTIPP - ALTBEKANT UND SEHR BEWÄHRT:

Die wunderschöne Skitour über freie Wiesen und lichte Waldpassagen führt vom Österreichhaus am Schanzengelände, vorbei am Gainfeldwasserfall bergan in Richtung Gasthaus Bürglhöh, welches für Anfänger ein gut erreichbares Ziel darstellt. (250 HM)

Weiter in Richtung Mosott bezwingt man die steilste Passage dieser Tour. Tolle Ausblicke auf Bischofshofen und die umliegende Bergregion eröffnen sich. Durch tiefverschneites, aber lawinensicheres Gelände spurt man durch den Schnee und kommt anschließend zur Rodelbahn. Für alle Genießer unter den Skitourengehern bietet sich hier ein Umkehrpunkt an. (600 HM)

Für alle Hochkeil-Erklammer geht es in leichter Steigung weiter. Über welliges Gelände geht es weiter und man erreicht nach ca. 2,5 Stunden den breiten Rücken des Hochkeils. In nördlicher Richtung erheben sich die Mandlwände und der majestätische Hochkönig. Ein wunderschöner 360 Grad Panoramablick über die gesamte umliegende Bergwelt vom Gipfelkreuz aus belohnt für alle Mühen des Aufstiegs. (1300 HM)

Die Abfahrt erfolgt auf dem präparierten Knappensteig, an den man schwungvoll auf einer Länge von 8 km bis ins Tal fahren kann.



Auch heuer werden wir in Zusammenarbeit mit der Stadtgemeinde und dem Skiclub Bischofshofen wieder bemüht sein die Gaisbergloipe für die Langläuffans - und die, die es werden wollen - zu präparieren!

Ein großer Dank gilt den Anrainern und Landwirten für die Nutzungsmöglichkeit der Grundstücke!

WUSSTEN SIE, DASS...

- » der **Maximiliansmarkt** noch bis zum 18. Dezember geöffnet ist? → Start 2021: Mitte März
- » wir uns über eine neue Homepage freuen dürfen?
www.bischofshofen.com

Das Team des Tourismusverbandes Bischofshofen
wünscht allen Lesern
**BESINNLICHE WEIHNACHTSFEIERTAGE
UND EINEN GUTEN RUTSCH INS JAHR 2021!**



Wir danken unseren Kunden und Geschäftsfreunden für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest und ein Prosit Neujahr!



Schützenhof und Gasthof Alte Post



Wir stehen Ihnen bei allen Renovierungs- und Sanierungsmaßnahmen zur Seite. **Unser Team wird sich bemühen, Ihren Auftrag gründlich, sauber und termingerecht zu erfüllen!**

Auf Wunsch bieten wir auch einen Fullservice in Zusammenarbeit mit anderen Handwerkern (Elektriker, Tischler etc.) durch unsere jahrelange Erfahrung an... **ALLES AUS EINER HAND!**

Perfektion aus Meisterhand.

Lozis Schatzzeria - Spachteltechnik



Richard Holfeld

**Malermeister
Pongauer Innungsmeister
Sachverständiger für Malerei
und Beschichtungstechnik**

- *Farbberatung*
- *Beschichtungstechnik*
- *Spachteltechnik*
- *Stuckleisten*
- *Fassadenbeschichtung*
- *Holzstreicharbeiten*
- *Lackieren*

Malermeister Richard Holfeld und Sohn Lukas



Richard Holfeld

MALEREI & BESCHICHTUNG

5500 Bischofshofen, Bahnhofgasse 1
Tel./Fax 06462-2467, Mobil 0664-231-7340

holfeld@sbg.at • www.malerei-holfeld.at

*frische Farben
schöner wohnen*

besser leben



2 Stunden GRATIS - neben KARO